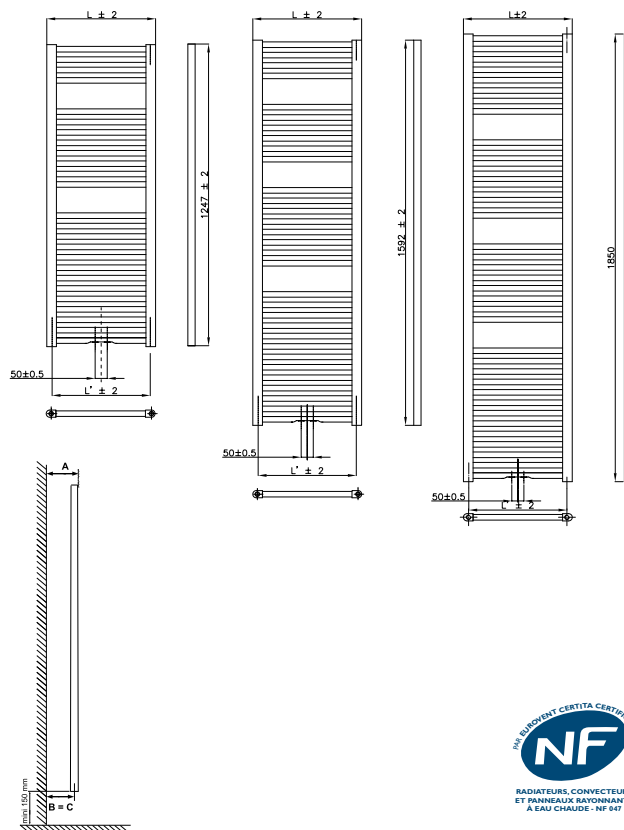


## UITVOERINGEN / EXÉCUTIONS / AUSFÜHRUNGEN



VM ref. réf. VM VM Ref.	Model Modèle Modell	Hoogte Hauteur Höhe	Lengte Longueur Länge	Warmteafgifte Puissance thermique Wärmeleistung EN 442 75/65/20°C	Diepte Profondeur Tiefe	A	B=C	Asafstand Entraxe Achsabstand L'/50	Leeggewicht Poids à vide Leergewicht	Waterinhoud Contenance en eau Wasser- inhalt	n
	Toronto	mm	mm		mm	mm	mm	mm	kg	l	
520140	120/050	1248	500	588 W	30	80-90	65-75	456/50	8,1	6,1	1,234
520141	120/060	1248	600	689 W	30	80-90	65-75	556/50	9,3	7,0	1,230
520145	150/050	1592	500	762 W	30	80-90	65-75	456/50	10,1	7,6	1,258
520146	150/060	1592	600	880 W	30	80-90	65-75	556/50	11,7	8,7	1,246
520150	180/050	1850	500	911 W	30	80-90	65-75	456/50	12,0	9,0	1,233
520151	180/060	1850	600	1051 W	30	80-90	65-75	556/50	13,8	10,3	1,222
520152	180/075	1850	750	1262 W	30	80-90	65-75	706/50	21,6	11,6	1,206

**A: Afstand van de voorkant van de radiator tot de wand bij gebruik van het meegeleverde bevestigingsmateriaal.**

Saillie au mur en utilisant le matériel de fixation fourni.

Abstand von der Vorderseite des Heizkörpers bis zur Wand unter Anwendung des mitgelieferten Befestigungsmaterials.

**B: Afstand van de wand tot het midden van de aansluitingen onder de verticale collectoren bij gebruik van het meegeleverde bevestigingsmateriaal.**

Distance entre la paroi et le centre des raccordements en dessous des collecteurs verticaux en utilisant le matériel de fixation fourni.

Abstand von der Wand bis zur Mitte der Anschlüsse unter den vertikalen Sammlern unter Anwendung des mitgelieferten Befestigungsmaterials.

**C: Afstand van de wand tot het midden van de middenaansluitingen bij gebruik van het meegeleverde bevestigingsmateriaal.**

Distance entre la paroi et le centre des raccordements centraux en utilisant le matériel de fixation fourni.

Abstand von der Wand bis zur Mitte der mittigen Anschlüsse unter Anwendung des mitgelieferten Befestigungsmaterials.

## MATERIAAL / MATÉRIEL / MATERIAL

**Stalen handdoekradiator, vervaardigd uit horizontale, rechte ronde buizen (diameter: 23 mm) en twee verticaal aangebrachte collectoren in D-profiel (40 x 30 mm).**

Radiateur sèche-serviettes composé de tubes d'acier ronds horizontaux droits (diamètre : 23 mm) et deux collecteurs verticaux en profils D (40 x 30 mm).

Aus geraden, horizontalen runden Stahlrohren (Durchmesser: 23 mm) und zwei vertikalen Sammlern im D-Profil (40 x 30 mm) hergestellter Badheizkörper.

## BEVESTIGINGSSET / JEU DE FIXATION / BEFESTIGUNGSSET

**In de verpakking van de radiator wordt een set bevestigingsmateriaal meegeleverd die bestaat uit:**

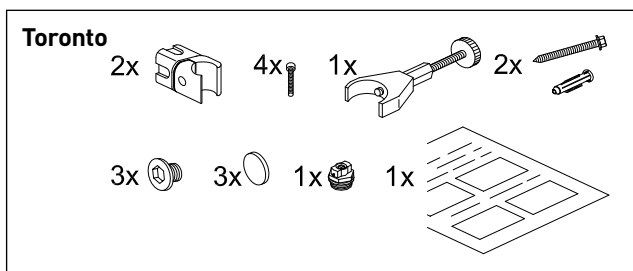
- 2 wandconsoles
- 1 afstandshouder
- 2 schroeven en 2 pluggen
- 3 blindstoppen 1/2"
- 3 witte afdekkappen
- 1 ontluchter
- 1 montage- en gebruiksaanwijzing

Dans l'emballage du radiateur se trouve un jeu de montage qui comprend :

- 2 consoles murales
- 1 pièce d'écartement
- 2 vis et 2 chevilles
- 3 bouchons pleins 1/2"
- 3 cache-vis blancs
- 1 purgeur
- 1 notice de montage et d'utilisation

In der Verpackung des Heizkörpers befindet sich ein Befestigungsset, der Folgendes enthält:

- 2 Schraubkonsolen
- 1 Abstandhalter
- 2 Schrauben und 2 Dübel
- 3 Stopfen 1/2"
- 3 Abdeckkappen
- 1 Entlüfter
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



## KLEUR / COULEUR / FARBE

**De standaardkleur van de handdoekradiatoren Toronto is RAL 9016 (wit – Cod.01), maar deze modellen zijn ook in 66 andere kleuren leverbaar. Kleurenkaart: zie pagina 2.**

La couleur standard des radiateurs sèche-serviettes Toronto est RAL 9016 (blanc – Cod.01), mais ces modèles sont aussi livrables en 66 autres couleurs. Carte couleurs: voir page 2.

Die Standardfarbe der Badheizkörper Toronto ist RAL 9016 (Weiß – Cod.01), aber diese Modelle sind auch in 66 anderen Farben lieferbar. Farbenkarte: siehe Seite 2.

## INFO

**Bedrijfstemperatuur: max 95°C /** Température de service : max 95°C / Betriebstemperatur: max 95°C

**Bedrijfsdruk: max 8,0 bar /** Pression de service : max 8,0 bar / Betriebsdruck: max 8,0 Bar

**Witte handdoekbaar verkrijgbaar in optie:**

**Ref VM 520196: Lengte: 370 mm – Diameter: 25 mm – RAL 9016**

**Ref VM 520197: Lengte: 480 mm – Diameter: 25 mm – RAL 9016**

Porte-serviette en blanc disponible en option :

Réf VM 520196 : Longueur: 370 mm – Diamètre: 25 mm – RAL 9016

Réf VM 520197 : Longueur: 480 mm – Diamètre: 25 mm – RAL 9016

Weißer Handtuchhalter, als Option erhältlich:

Réf VM 520196 : Länge: 370 mm – Durchmesser: 25 mm – RAL 9016

Réf VM 520197 : Länge: 480 mm – Durchmesser: 25 mm – RAL 9016



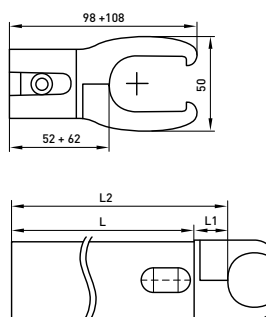
## MONTAGESET / JEU DE MONTAGE / MONTAGESATZ

**Voor montage als scheidingswand /** Pour montage en claustra / Für Montage als Raumteiler

**Met behulp van de set VM ref. 520228 kunnen de radiatoren Van Marcke Origine Toronto ook als scheidingswand gemonteerd worden. De set bevat twee zijbevestigingen, één voet (L = 123 mm - L1 = 17 mm - L2 = L+L1), 3 schroeven en 3 pluggen.**

A l'aide du jeu réf. VM 520228 les radiateurs Van Marcke Origine Toronto peuvent aussi être montés en claustra. Le jeu comprend deux fixations latérales, un pied (L = 123 mm - L1 = 17 mm - L2 = L+L1), 3 vis et 3 chevilles.

Mit Hilfe des Satzes VM Ref. 520228 können die Heizkörper Van Marcke Origine Toronto auch als Raumteiler montiert werden. Der Satz enthält zwei seitliche Befestigungen, einen Fuss (L = 123 mm - L1 = 17 mm - L2 = L + L1), 3 Schrauben und 3 Dübel.



## AANSLUITINGEN / RACCORDEMENTS / ANSCHLÜSSE

De radiatoren zijn voorzien van 6 aansluitpunten:

4 aansluitpunten 1/2" F onderaan:

- 2 in het midden (met asafstand van 50 mm)
- 1 onderaan elke verticale collector



2 aansluitpunten 1/2" F bovenaan:

- 1 bovenaan elke verticale collector

Les radiateurs sont pourvus de 6 points de raccordement :

4 points de raccordement 1/2" F en bas :

- 2 au milieu (entraxe de 50 mm)
- 1 en dessous de chaque collecteur vertical

2 points de raccordement 1/2" F en haut :

- 1 en haut de chaque collecteur vertical

Die Heizkörper sind mit 6 Anschlüssen 1/2" I versehen:

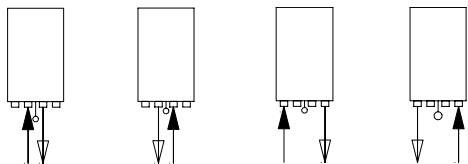
4 Anschlüsse 1/2" I unten:

- 2 in der Mitte (mit Achsabstand von 50 mm)
- 1 an der Unterseite von jedem vertikalen Sammler

2 Anschlüsse 1/2" I oben :

- 1 an der Oberseite von jedem vertikalen Sammler.

1. Standaard aansluitmogelijkheden / Possibilités de raccordement standards / Standardanschlussmöglichkeiten



2. Bijkomende aansluitmogelijkheden met dompelbuis /

Possibilités de raccordement supplémentaires avec tube plongeur /  
Zusätzliche Anschlussmöglichkeiten mit Tauchrohr

VM REF. 520202

Set dompelbuis voor bovenaansluiting van de handdoekradiatoren Van Marcke Origine Toronto, Taberno en Ofena.

De set bestaat uit een dompelbuis uit messing, met een diameter van 11 mm en een lengte van 1500 mm, die ingekort moet worden in functie van de hoogte van de radiator, en een adapter 1/2" M-3/4" F.

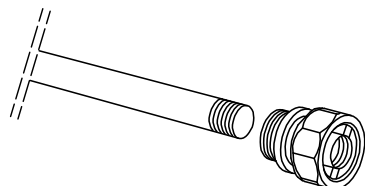
VM REF. 520202

Jeu tube plongeur pour raccordement par le dessus des radiateurs sèche-serviettes Van Marcke Origine Toronto, Taberno et Ofena.

Le jeu contient un tube plongeur en laiton, avec un diamètre de 11 mm et une longueur de 1500 mm, qui doit être raccourci en fonction de l'hauteur du radiateur, et un adaptateur 1/2" M-3/4" F.

VM REF. 520202

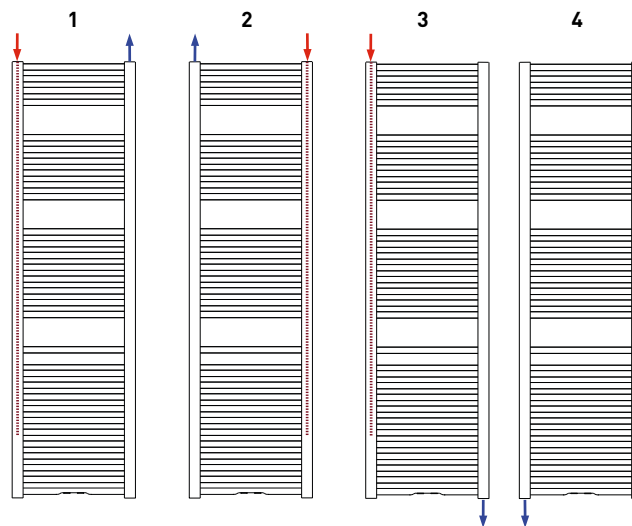
Satz Tauchrohr für Oberanschluss der Badheizkörper Van Marcke Origine Toronto, Taberno und Ofena. Der Satz enthält ein Tauchrohr aus Messing, mit einem Durchmesser von 11 mm und einer Länge von 1500 mm, das gemäß der Höhe des Heizkörpers gekürzt werden muss, und einen Adapter 1/2" A-3/4" I.



Als een dompelbuis gemonteerd wordt, kunnen de handdoekradiatoren als volgt aangesloten worden:

Quand on monte un tube plongeur, les radiateurs peuvent être raccordés comme suit:

Wenn ein Tauchrohr montiert wird, können die Badheizkörper wie folgt angeschlossen werden:

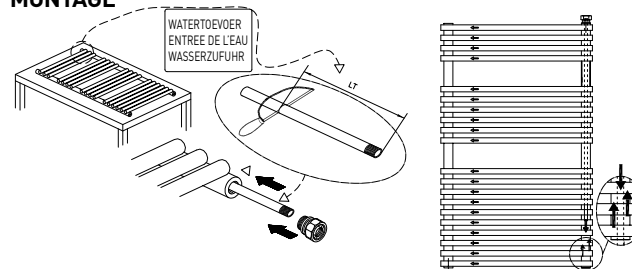


Pas op: als de radiator volgens figuur 3 of 4 aangesloten wordt, moet er rekening mee gehouden worden dat de warmteafgifte van de radiator kleiner is.

Attention: si le radiateur est raccordé selon figure 3 ou 4, il faut tenir compte du fait que la puissance thermique du radiateur est inférieure.

Achtung: wenn der Heizkörper gemäß Abbildung 3 oder 4 angeschlossen wird, muss damit gerechnet werden, dass die Wärmeleistung des Heizkörpers geringer ist.

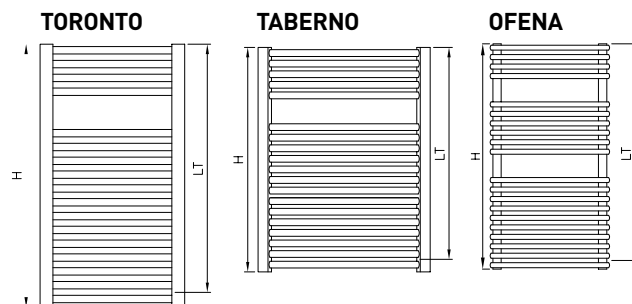
### MONTAGE



De dompelbuis moet ingekort worden in functie van de hoogte van de radiator.

Le tube plongeur doit être raccourci en fonction de la hauteur du radiateur.

Das Tauchrohr muss gemäß der Höhe des Heizkörpers gekürzt werden.



H mm	LT mm
1248	1200
1592	1400
1850	1500

H mm	LT mm
1196	1100
1520	1400
1808	1500

H mm	LT mm
1112	1000
1456	1400
1757	1500

## ELEKTRISCHE WEERSTANDEN / RÉSISTANCES ÉLECTRIQUES / ELEKTROHEIZPATRONEN

Deze elektrische weerstanden voor gemengde werking van de handdoekradiatoren mogen enkel gebruikt worden op handdoekradiatoren Van Marcke Origine, en zijn speciaal ontworpen om de handdoekradiatoren te laten verwarmen als de centrale verwarmingsinstallatie niet in werking is, bv. in het tussenseizoen.

Ces résistances électriques pour fonctionnement mixte des radiateurs sèche-serviettes peuvent seulement être utilisées sur les radiateurs sèche-serviettes Van Marcke Origine, et sont spécialement conçues pour faire chauffer les radiateurs sèche-serviettes durant la période d'arrêt de l'installation de chauffage, p.ex. en demi-saison.

*Diese Elektroheizpatronen für gemischten Betrieb der Badheizkörper dürfen nur auf Badheizkörper Van Marcke Origine angewandt werden, und sind besonders dafür entwickelt, um Badheizkörper heizen zu lassen, wenn die Heizungsanlage nicht in Betrieb ist, z.B. in der Zwischensaison.*

Deze elektrische weerstanden zijn

- ofwel voorzien van een kabel met Schuko stekker (VM ref.: van 520230 tot 520235 (fig. 1) en van 520240 tot 520245 (fig. 3))
- ofwel voorzien voor programmering via hulpdraad (VM ref.: van 520300 tot 520305 (fig. 2) en van 520310 tot 520315 (fig. 4))  
deze uitvoering laat centrale programmering toe in dat geval: fase = bruin ; neutraal = grijs ; hulpdraad = zwart  
**PAS OP:** Als de hulpdraad niet aangesloten wordt, moet hij om veiligheidsredenen geïsoleerd worden, en mag hij in geen geval geaard worden.

Ces résistances électriques sont

- ou bien dotées d'un câble pourvu d'une fiche Schuko (Réf. VM : de 520230 jusqu'à 520235 (fig. 1) et de 520240 jusqu'à 520245 (fig. 3))
- ou bien à contrôle par fil pilote (Réf. VM : de 520300 jusqu'à 520305 (fig. 2) et de 520310 jusqu'à 520315 (fig. 4))  
cette exécution permet le raccordement à une centrale de programmation dans ce cas : phase = marron ; neutre = gris ; fil pilote = noir  
**ATTENTION :** Lorsque le fil pilote n'est pas raccordé, la sécurité impose de l'isoler et en aucun cas il ne doit être raccordé à la terre.

*Diese Elektroheizpatronen sind*

- entweder mit einem mit Schuko-Stecker versehenen Kabel versehen (VM Ref.: von 520230 bis 520235 (Abb. 1) und von 520240 bis 520245 (Abb. 3))
- oder für Steuerung über Schutzleiter versehen (VM Ref.: von 520300 bis 520305 (Abb. 2) und von 520310 bis 520315 (Abb. 4))  
diese Ausführung ermöglicht zentrale Steuerung in diesem Fall: Phase = braun, Nulleiter = grau, Schutzleiter = schwarz  
**ACHTUNG :** Sollte der Schutzleiter nicht verbunden werden, muss er aus Sicherheitsgründen isoliert werden und darf er keinesfalls geerdet werden.

## BESCHIKBARE UITVOERINGEN / EXÉCUTIONS DISPONIBLES / VERFÜGBARE AUSFÜHRUNGEN

**Met elektronische thermostaat / Avec thermostat électronique / Mit elektronischem Thermostat**



**1 : 520230 - 520235**

**Met Schuko stekker**  
Avec fiche Schuko  
Mit Schuko-Stecker



**2 : 520300-520305**

**Met hulpdraad**  
Avec fil pilote  
Mit Schutzleiter



**3 : 520240-520245**

**Met Schuko stekker**  
Avec fiche Schuko  
Mit Schuko-Stecker



**4 : 520310-520315**

**Met hulpdraad**  
Avec fil pilote  
Mit Schutzleiter

**Elektrische vermogens / Puissances électriques / Elektrische Leistungen:**

600 W – 800 W – 1000 W – 1200 W – 1500 W – 1800 W

Elektrische weerstand toepasbaar bij model Résistance électrique adaptable sur modèle Elektroheizpatrone anwendbar auf Modell met/avec/mit Schuko hulpdraad/fil pilote/Schutzleiter	Met elektronische thermostaat Avec thermostat électronique Mit elektronischem Thermostat						Met draadloze elektronische thermostaat Avec thermostat électronique sans fil Mit drahtlosem elektronischem Thermostat					
	600 W 520230 520300	800 W 520231 520301	1000 W 520232 520302	1200 W 520233 520303	1500 W 520234 520304	1800 W 520235 520305	600 W 520240 520310	800 W 520241 520311	1000 W 520242 520312	1200 W 520243 520313	1500 W 520244 520314	1800 W 520245 520315
Toronto 120/050	x						x					
Toronto 120/060		x						x				
Toronto 150/050		x						x				
Toronto 150/060			x						x			
Toronto 180/050			x						x			
Toronto 180/060				x						x		
Toronto 180/075					x						x	